

and obey the Apostle, and do not make your deeds vain!

34. Those who reject Allah, and hinder (men) from the Path of Allah, then die rejecting Allah,- Allah will not forgive them.

35. Be not weary and faint-hearted, crying for peace, when you should be uppermost: for Allah is with you, and will never put you in loss for your (good) deeds.

36. The life of this world is but play and amusement: and if you believe and guard against Evil, He will grant you your recompense, and will not ask you (to give up) your possessions.

37. If He were to ask you for all of them, and press you, you would covetously withhold, and He would bring out all your ill-feeling.

38. Behold, you are those invited to spend (of your substance) in the Way of Allah: but among you are some that are niggardly. But any who are niggardly are so at the expense of their own souls. But Allah is free of all wants, and it is you that are needy. If you turn back (from the Path), He will substitute in your stead another people; then they would not be like you!

### (Fath or Victory)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Verily We have granted you a manifest Victory:
2. That Allah may forgive you your faults of the past and those to follow; fulfil His favour to you; and guide you on the Straight Way;
3. And that Allah may help you with powerful help.

wa aṭee'ur-Rasoola wa laa tuṭiloowa a'maalakum.

34. **Inna**-lazeena kafaroo wa ṣaddoo **an** saabeelil-laahi **summa** maatoo wahum kuffaarun **fala**ny-yaghfirallaahu lahum.

35. Falaah tahinoo wa ta'oo ilas-salmi wa **antum**-ul-a'lawna wallaahu ma'akum wa **la**ny-yatirakum a'maalakum.

36. **Inna**mal-hayaatud-dunyaa la'ibun-wa lahwa; wa **in**to minoo wa tattaqoo yu'tikum ujoorakum wa laa yas'alkum amwaaalakum.

37. **In**ny-yas'alkumoo haa fayuhfikum ta'khaloo wa yukhri adghaanakum.

38. Haaa **antum** haaa ulaaa'itu'awna li'tunfiqoo fee saabeelillaahi **fami**nkum **ma**ny-yakhalu wa **ma**ny-yakhal **fain**namaa yakhalu **an** nafsih; wallaahul Ghaniyyu wa **antum**-ul-fuqaraaa'; wa **in**tatawallaw yastadil qawman ghayrakum **summa** laa yakoonooo amsaalakum.

### AL-FATH-48

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. **Inna** fatahnaa laka **Fatham**-Mubeena.
2. Liyaghfira lakal-laahu maa taqaddama **min** zambika wa maa ta-akhkhara wa yu'timma ni'matahoo 'alayka wa yahdiyaka **Shiraatam** Mustaqeema.
3. Wa **yan**surakal-laahu naṣran 'azeezaa.

وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامَةِ ۗ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَهُ أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَهْوَةٌ وَإِن تُؤْمِنُوا وَاتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ۝

إِن يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُفَكِّمُ عَلَيْكُمْ فَتَبَخَّلُوا وَبُخِحْتُمْ أَضْعَافًا نَّكَمًا ۝

هَٰذَا نَتَمُّ هَٰؤُلَاءِ نَدْعُونَ لِنُتَفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۗ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَن نَّفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ ۗ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۗ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ۝

(٣٨) سُورَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ (١١١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۙ لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ۝

4. It is He Who sent down tranquillity into the hearts of the Believers, that they may add faith to their faith;- for to Allah belong the Forces of the heavens and the earth; and Allah is full of Knowledge and Wisdom;-

5. That He may admit the men and women who believe, to Gardens beneath which rivers flow, to dwell therein for ever, and remove their ills from them;- and that is, in the sight of Allah, the highest achievement (for man),-

6. And that He may punish the Hypocrites, men and women, and the Polytheists, men and women, who imagine an evil opinion of Allah. On them is a round of Evil: the Wrath of Allah is on them: He has cursed them and got Hell ready for them: and evil is it for a destination.

7. For to Allah belong the Forces of the heavens and the earth; and Allah is Exalted in Power, full of Wisdom.

8. We have truly sent you as a witness, as a bringer of Glad Tidings, and as a Warner:

9. In order that you (O men) may believe in Allah and His Apostle, that you may assist and honour Him, and celebrate His praises morning and evening.

10. Verily those who were swearing allegiance to you, were indeed swearing allegiance to Allah: the Hand of Allah is over their hands: then any one who violates His oath, does so to the harm of His own soul, and any one who fulfils what he has covenanted with Allah,-

4. Huwal-lazee anza-lasakeenata fee quloobil-mu'mineena liyazdaadoo eemaanam-ma'a eemaanahim; wa lillaahi junoodus-samaawaati wal-arḍ; wa kaanal-laahu 'Aleeman Ḥakeemaa.

5. Liyu-khilaal-mu'mineena walmu'minaati Jannaatin ta'reem tahtihal-anhaaru khaalideena feehaa wa yukaffira 'anhum sayyi-aatihim; wa kaana zaalika indal-laahi fawzan 'azeemaa.

6. Wa yu'az-zibal-munaafiqeena walmunaafiqati walmushrikeena walmushrikaati-z-zaaanneena billaahi zannasaw'; 'alayhim daaa'iratusaw'i wa ghaḍibal laahu 'alayhim wa la'anahum wa 'adda lahum Jahannama wa saaa'at maṣeeraa.

7. Wa lillaahi junoodus-samaawaati wal-arḍ; wa kaanal-laahu 'Azeedan Ḥakeemaa.

8. Innaaa arsalnaaka shaahidañw-wa mubashshirañw-wa nazeeraa.

9. Litu'minoo billaahi wa Rasoolihee wa tu'azziroohu watuwaqqiroohu watusabbihoohu bukratañw-wa aṣeela.

10. Innal-lazeena yubaayi'oona innamaa yubaayi'oonallaaha Yadullaahi fawqa aydeehim; faman nakaṣa fa innamaa yankusu 'alaa nafsihē wa man awfaa bimaa 'aahada 'alayhul-

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ۗ وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۗ وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۗ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

و لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَعَنَ رُوءَ وَتُوقِرُوءَ ۗ وَتُسَبِّحُوءَ بِكُرُوءَ ۝ وَأَصْبِلًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ ۗ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۗ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ ۗ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ

Allah will soon grant him a great Reward.

11. The desert Arabs who lagged behind will say to you: "We were engaged in (looking after) our flocks and herds, and our families: you then ask forgiveness for us." They say with their tongues what is not in their hearts. Say: "Who then has any power at all (to intervene) on your behalf with Allah, if His Will is to give you some loss or to give you some profit? But Allah is well acquainted with all that you do.

12. "Nay, you thought that the Apostle and the Believers would never return to their families; this seemed pleasing in your hearts, and you conceived an evil thought, for you are a people lost (in wickedness)."

13. And if any do not believe in Allah and His Apostle, We have prepared, for those who reject Allah, a Blazing Fire!

14. To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth: He forgives whom He wills, and He punishes whom He wills: but Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

15. Those who lagged behind (will say), when you (are free to) march and take booty (in war): "Permit us to follow you." They wish to change Allah's decree: say: "Not thus will you follow us: Allah has already declared (this) beforehand": then they will say, "But you are jealous of us." Nay, but little do they understand (such things).

16. Say to the desert Arabs who lagged behind:

laaha fasayu'teehi a'ran 'azee-maa.

11. Sa-yaqoolu lakal-mukhal-lafoona minal-A'raabi shaghalatnaaa amwaalunaa wa ahloonaa fastaghfir lanaa; yaqooloona bi-alsinatihim maa laysa fee quloobihim; qul fama'ny-yamliku lakum-minal-laahi shay'an in araaada bikum darran aw araaada bikum naf'aa; bal kaanal-laahu bimaa ta'ma-loona Khabee'raa.

12. Bal zanantum al-la'ny-yanqalibar-Rasoolu walmu'mi-noona ilaaa ahleehim abada'w-wa zuyyina zaalika fee quloobikum wa zanantum zannas-saw'i wa kuntum qawmam bo'uraa.

13. Wa mal-lam yu'mim billaahi wa Rasoolihee fa-innaaa a'ta'naa lilkaafireena sa'e'eraa.

14. Wa lillaahi mulkus-samaa-waati wal-arq; yaghfiru lima'ny-yashaaa'u wa yu'az-zibu ma'ny-yashaaa'; wa kaanallaahu Ghafoorar-Raheemaa.

15. Sa-yaqoolul-mukhalla-foona izan-talaqtum ilaa maghaanima lita-khuzoohaa zaroonaa nattabi'ukum yureedoona a'ny-yubaddiloo Kalaamal-laah; qul lan tattabi'oonaa kazaalikum qaalal-laahu min qablu fasayaqooloona bal tahsudoonanaa; bal kaanoo laa yafqahoonaa illaa qaleelaa.

16. Qul lilmukhallafeena minal A'raabi

اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝  
سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ  
الْأَعْرَابِ شَغَلْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا  
فَأَسْتَغْفِرُ لَنَا، يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ  
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَنْ  
يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ  
بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ  
كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝  
بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَمْلِكَبِ الرَّسُولُ  
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَيِّدًا  
وَزَيْنًا ۚ ذَلِكُمْ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۚ وَكُنْتُمْ  
قَوْمًا بُورًا ۝

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنِ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۝  
وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ  
يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ  
يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝  
سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ  
إِلَىٰ مَغَارِمٍ لِتَأْخُذُوا بِهَا ذُرُوعًا  
نَتَّبِعُكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا  
كَلِمَ اللَّهِ ۚ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا  
كَذِبَكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۚ  
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونا بَلْ  
كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝  
قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ

“You shall be summoned (to fight) against a people given to vehement war: then you shall fight, or they shall submit. Then if you show obedience, Allah will grant you a goodly reward, but if you turn back as you did before, He will punish you with a grievous Chastisement.”

17. No blame is there on the blind, nor is there blame on the lame, nor on one ill (if he does not join the war): but he that obeys Allah and His Apostle, (Allah) will admit him to Gardens beneath which rivers flow; and he who turns back, (Allah) will punish him with a grievous Chastisement.

18. Allah's Good Pleasure was on the Believers when they swore allegiance to you under the Tree: He knew what was in their hearts, and He sent down Tranquillity to them; and He rewarded them with a speedy Victory;

19. And many gains will they acquire (besides): and Allah is Exalted in Power, full of Wisdom.

20. Allah has promised you many gains that you shall acquire, and He has given you these beforehand; and He has restrained the hands of men from you; that it may be a Sign for the Believers, and that He may guide you to a Straight Path;

21. And other (gains there are), which are not within your power, but which Allah has compassed and Allah has power over all things.

22. If the Unbelievers should fight you, they would certainly

satu 'awna ilaa qawmin ulee ba-sin shadeedin tuqaati-loonahum aw yuslimoona fa-in tu'ee'oo yu'tikumul-laahu a'raan hasanaa; wa-in tatawallaw kamaa tawallaytum min qablu yu'az-zikukum 'azaaban alemaa.

17. Laysa 'alal-a'maa harajunw-wa laa 'alal-a'raji harajunw-wa laa 'alal-mareedi hara; wa ma'ny-yuti'il-laaha wa Rasoolahoo yu'khillhu Jannaatin ta'ree min tahtihal anhaaru wa ma'ny-yatawalla yu'az-zihuhu 'azaaban alemaa.

18. Laqa radiyal-laahu 'anilmu'mineena iz yubaayi'oonaka tahtash-shajarati fa'alima maa fee quloobihim fa-anzalas-sakeenata 'alayhim wa asaabahum fathan qareebaa.

19. Wa maghaanima kaseerata'ny-ya-khuzoonahaa; wa kaanal-laahu 'Azeezan Hakeemaa.

20. Wa'adakumul-laahu maghaanima kaseeratan ta-khuzoonahaa fa'ajjala lakum haazihee wa kaffa aydiyan-naasi ankum wa litakoona Aayatal-lilmu'mineena wa yahdiyakum Shiraatam Mustaqeemaa.

21. Wa ukhraa lam ta'diroo 'alayhaa qa' ahaatal-laahu bihaa; wa kaanal-laahu 'alaa kulli shay'in Qadeeraa.

22. Wa law qaatalakumul-lazeena kafaroo lawallawul-

سُئِدْتُمْ عَوْنًا إِلَىٰ قَوْمٍ آوَلِي بِأَسْ  
شَدِيدًا يُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ  
فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا  
حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ  
مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا  
كَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى  
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ  
حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَُعَذِّبْهُ  
عَذَابًا أَلِيمًا

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ  
يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ  
مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ  
عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا  
وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ  
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا  
وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً  
تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ  
وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ  
وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ  
صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا  
وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ  
أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا  
وَلَوْ فَتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكُلُّوا

الْبَصِيفُ

مِزْلٌ ٢

turn their backs; then would they find neither protector nor helper.

23. (Such has been) the practice (approved) of Allah already in the past: no change will you find in the practice (approved) of Allah.

24. And it is He Who has restrained their hands from you and your hands from them in the midst of Makka, after that He gave you the victory over them. And Allah sees well all that you do.

25. They are the ones who denied Revelation and hindered you from the Sacred Mosque and the sacrificial animals, detained from reaching their place of sacrifice. Had there not been believing men and believing women whom you did not know that you were trampling down and on whose account a crime would have accrued to you without (your) knowledge, (Allah would have allowed you to force your way, but He held back your hands) that Allah may admit to His Mercy whom He will. If they had been apart, We should certainly have punished the Unbelievers among them with a grievous Punishment.

26. While the Unbelievers got up in their hearts heat and cant - the heat and cant of ignorance, - Allah sent down His Tranquillity to His Apostle and to the Believers, and made them stick close to the command of self-restraint; and well were they entitled to it and worthy of it. And Allah has full knowledge of all things.

27. Truly did Allah fulfil the vision for His Apostle: you shall enter the Sacred Mosque,

a**l**baara **s**umma laa yajidoona waliyya**n**w-wa laa naşeeraa.

23. Sunnat**a**l-laahil-latee q**a** khalat **m**in q**a**blu wa **l**an tajida lisunnat**i**l-laahi tab**d**eel**a**a.

24. Wa Huwal-lazee kaffa aydiyahu**m** 'anku**m** wa aydiyaku**m** 'anhu**m** **b**iba**n**i Makkata **m**im ba'di an azfaraku**m** 'alayhim; wa kaanal-laahu bimaa ta'maloona Başeeraa.

25. Humul-lazeena kafaroo wa şaddooku**m** 'anil-Masjidil-Ḥaraami walha**d**ya ma'koofan a**n**y-ya**l**ugh**a** maḥill**i**h; wa law laa rijaal**u**m-**m**u'minoona wa nisaa'**u**m-**m**u'minaatul lam ta'lamoohu**m** **a**n ta**t**a'oohu**m** fatuşeebak**u**m **m**inhu**m** **m**a'aratu**m** bighayri 'ilmin liyu**d**khilal-laahu fee raḥmatih**e** ma**n**y-yashaaa'; law tazayyaloo la'az-za**n**allazeena kafaroo minhu**m** 'azaaban aleemaa.

26. Iz ja'alal-lazeena kafaroo fee quloobihimul-ḥamiyyata ḥamiyyatal-Jaahiliyyati fa-**a**n**z**alal-laahu sakeenatahu**o** 'alaa Rasoolih**e** wa 'alalmu'mineena wa alzamahu**m** kalimatat-ta**w**aa wa kaanoo aḥa**q**qa bihaa wa ahlaha**a**; wa kaanal-laahu bikulli shay'in 'Aleemaa.

27. Laqa**l** şadaqal-laahu Rasoolahur-ru'yaa bil**h**aq**q**; lata**k**hu**l**un**n**a**l**-Masjidal-Ḥaraama

الذَّبَّارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا

وَلَا نَصِيرًا ۝

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ

قَبْلُ ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ

تَبْدِيلًا ۝

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ

وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ

مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۗ

وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْلُوفًا

أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ ۗ وَلَوْلَا رِجَالٌ

مُؤْمِنُونَ وَرِسَالَةٌ مُؤْمِنَةٌ لَمْ

تَعْمَلُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فِتْصِيْبِكُمْ

مِنْهُمْ مَعْرَةٌ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ يَدْخُلُ

اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ لَوْ

تَرَى لَوْ الْعَذَابِ لِنَا الَّذِينَ كَفَرُوا

مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي

قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ

وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ

التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلُهَا

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّبِيًّا

بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ

if Allah wills, with minds secure, heads shaved, hair cut short, and without fear. For He knew what you did not know, and He granted, besides this, a speedy victory.

28. It is He Who has sent His Apostle with Guidance and the Religion of Truth, to proclaim it over all religion: and enough is Allah for a Witness.

29. Muhammad is the Apostle of Allah; and those who are with him are strong against Unbelievers, (but) compassionate amongst each other. You will see them bow and prostrate themselves (in prayer), seeking Grace from Allah and (His) Good Pleasure. On their faces are their marks, (being) the traces of their prostration. This is their similitude in the Taurat; and their similitude in the Gospel is: like a seed which sends forth its blade, then makes it strong; it then becomes thick, and it stands on its own stem, (filling) the sowers with wonder and delight. As a result, it fills the Unbelievers with rage at them. Allah has promised those among them who believe and do righteous deeds forgiveness, and a great Reward.

**(Al-Hujurat, or the Inner Apartments)**

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you who believe! Do not put yourselves forward before Allah and His Apostle; but fear Allah: for Allah is He Who hears and knows all things.
2. O you who believe! Do not raise your voices above the voice of the Prophet,

in shaaa'al-laahu aamineena muhalliqeena ru'oosakum wa muqassireena laa takhaafoona fa'alima maa lam ta'lamo faja'ala min dooni zaalika fat-han qareebaa.

28. Huwal-lazeee arsala Rasoolahoo bilhudaa wa deenil-haqqi liyuzhirahoo 'alad-deeni kullih; wa kafa billaahi Sha-heedaa.

29. **Muhamma**dur-Rasoolul-laah; wallazeena ma'ahoo ashiddaa'u 'alal-kuffaari ruhamaa'u baynahum taraahum rukka'an **sujjadañy-yab**tagh-oona fa<sup>lam</sup>-minallaahi wa riḍwaanaa; seemaahum fee wujoohihim **min** asaris-sujoo<sup>q</sup>; zaalika maṣaluhum fit-Tawraah; wa maṣaluhum fil-**Injeel**; kazar'in akhrajaa sha-ahoo fa-aazarahoo fastaghlaẓa fastawaa 'alaa sooqihee yu'jibuz-zurraa'a liyagheeẓa b i h i m u l - k u f f a a r ; wa 'adallaahul-lazeena aamanoo wa'amilush-shaliḥaati minhum **maghfiratañw-wa** arān 'azeemaa.

**AL-HUJURAAT-49**

Bismillaahir-Raḥmaanir Raheem.

1. Yaa ayyuhal-lazeena aamanoo laa tuqaddimoo bayna yadayil-laahi wa Rasoolihee wattaqul-laah; **inna**l-laaha Samee'un 'Aleem.
2. **Yaaa** ayyuhal-lazeena aamanoo laa tarfa'ooo aşwaat-akum fawqa ṣawtin **Nabiyyi** wa laa

إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمِينٌ مَّحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا سَاجِدًا يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ذَرِيبًا هُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ تَشْكُرُوا خَيْرَهُمْ شَرًّا فَاذْرُهُ فَاسْتَغْلَظْ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْقِهِ يَجْعَبُ الزُّرَّاءَ لِيَجْغِظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

**سُورَةُ الْحُجْرَاتِ مَدِينَةُ (١٠١)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا

مَنْزِل ٢  
مُحَافَظًا عِنْدَ الْمَتَاخِرِينَ ٢١  
٤٣